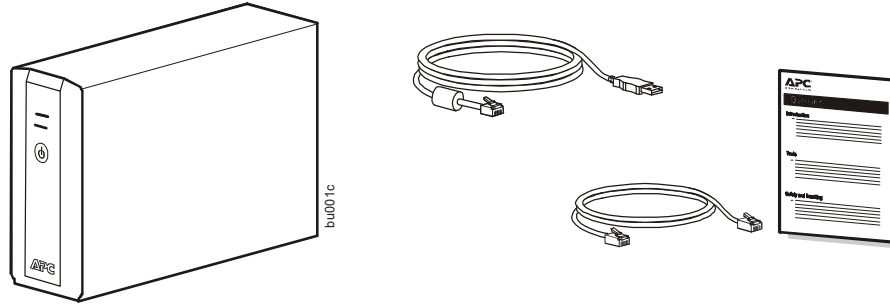


**Back-UPS™
CS
350/500/650
Manuale dell'utente**

IT 990-9237B 09/2019

Contenuto



Informazioni di carattere generale e per la sicurezza



Ispezionare il contenuto della confezione alla consegna. Informare il vettore e il rivenditore qualora si riscontrino danni.

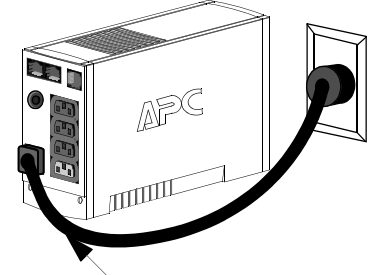
Prima di installare l'UPS, leggere i seguenti promemoria.

- L'UPS è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi.
- Collegare il cavo dell'UPS direttamente a una presa a muro. Non utilizzare protezioni da sovratensioni o prolunghe.
- Quando non è possibile verificare la messa a terra, scollegare l'apparecchiatura dalla presa di alimentazione CA prima di installarla o collegarla ad altre apparecchiature. Ricollegare il cavo di alimentazione dopo aver eseguito tutti gli altri collegamenti.
- La manutenzione delle batterie deve essere eseguita esclusivamente dall'assistenza clienti Schneider Electric IT (SEIT).
 - Sostituire la batteria con l'UPS spento e la presa CA scollegata.
 - Non eliminare le batterie gettandole nelle fiamme. Altrimenti, potrebbero esplodere.
 - Non aprire o tagliare le batterie. Contengono un elettrolita tossico e pericoloso per la pelle e per gli occhi.
 - Per evitare gravi infortuni derivanti dai pericoli associati all'energia elettrica, togliersi l'orologio da polso ed eventuali anelli, braccialetti, ecc. prima di sostituire le batterie. Utilizzare attrezzi con manici isolati.
 - Sostituire le batterie con altre nella stessa quantità e dello stesso tipo installate originariamente nell'apparecchiatura.

Installazione

1 Collocazione / Alimentazione

- L'UPS è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi.
- Non esporre questo UPS alla luce diretta del sole, al contatto con liquidi o a eccessiva polvere o umidità.
- Verificare che le prese d'aria sull'UPS non siano bloccate. Controllare che vi sia spazio sufficiente per una ventilazione adeguata.
- La durata normale della batteria è da tre a cinque anni. I fattori ambientali influiscono sulla durata della batteria. Temperature ambiente elevate, alimentazione CA di scarsa qualità nonché scariche brevi e frequenti riducono la durata della batteria.
- Collegare il cavo dell'UPS direttamente a una presa a muro. Non utilizzare protezioni da sovratensioni o prolunghe.
- Collegare il Back-UPS a una presa di corrente come illustrato.



- **Cavo di alimentazione del computer.**
- Il Back-UPS ricarica la batteria interna ogni volta che è collegato a una presa di corrente.

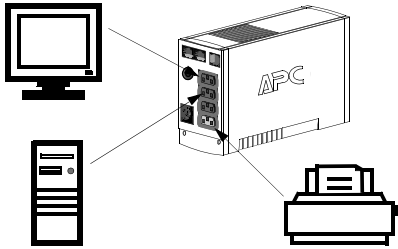
2 Collegamento di apparecchi al Back-UPS

Il pannello posteriore del Back-UPS presenta i seguenti componenti.

Prese di corrente di backup (Battery Back Up Outlet) (3). Permettono di alimentare gli apparecchi mediante la batteria, proteggono dalle sovratensioni transitorie e sono dotate di filtri contro le interferenze elettromagnetiche. In caso di guasto della rete elettrica la batteria si inserisce automaticamente. Queste prese non erogano corrente (né della rete elettrica né della batteria) quando il Back-UPS è spento. Ad esse vanno collegati computer, monitor e unità CD-ROM o a disco esterne.

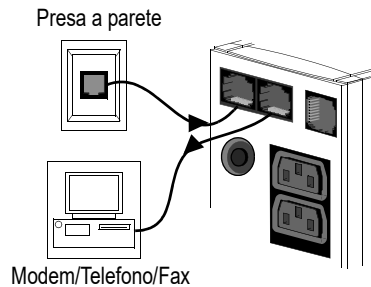
Presenza di corrente solo per protezione dalle sovratensioni transitorie (Surge Only Outlet).

Questa presa **eroga sempre corrente** (quando è disponibile la corrente dell'impianto di rete) e non è controllata dall'interruttore di alimentazione (On/Off). In caso di guasto della rete elettrica questa presa non eroga corrente. Ad essa vanno collegati una stampante, un fax o uno scanner.



3 Collegamento dei cavi telefonici ai connettori di protezione dalle sovratensioni transitorie

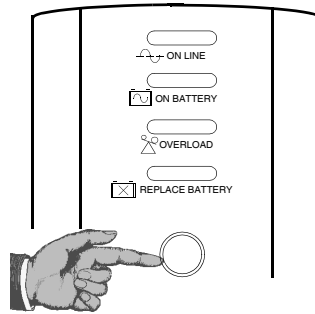
Questi connettori proteggono qualsiasi apparecchio collegato alla linea telefonica (computer, modem, fax o telefono) dalle sovratensioni transitorie generate dai fulmini e sono compatibili sia con gli standard HPNA (Home Phoneline Networking Alliance) e DSL (Digital Subscriber Line), sia con i segnali dei modem per la trasmissione dati a qualunque velocità. Eseguire i collegamenti come indicato.



4 Messa in funzione del Back-UPS

Nota: lasciare che il Back-UPS si carichi per almeno otto ore prima di usarlo.

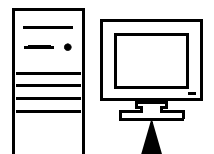
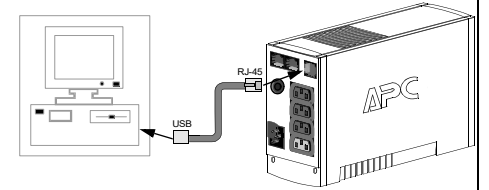
Premere il pulsante situato sul pannello anteriore del Back-UPS.



Una volta rilasciato il pulsante, verificare quanto segue.

- La spia verde **On Line** (In linea) deve lampeggiare.
- La spia gialla **On Battery** (Batteria in funzione) si deve accendere mentre il Back-UPS esegue una **prova automatica**.
- Una volta completata senza problemi la **prova automatica**, deve rimanere accesa solo la spia verde **On Line**.
- Se la batteria interna non è collegata (vedi procedimento 1 di cui sopra), la spia verde **On Line** e la spia rossa **Replace Battery** si accendono e il Back-UPS emette un suono intermittente, simile a un cinguettio.

5 Collegamento del cavo USB e installazione del software (facoltativo)



Seguire le istruzioni sullo schermo.

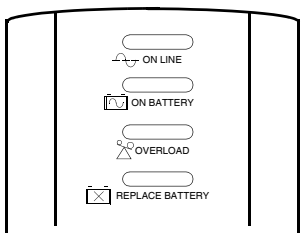
NOTA: utenti Macintosh - per ottenere prestazioni USB complete, usare Mac OS 10.1.5 o versione successiva.

Se sul computer la riproduzione automatica (Autoplay) non è attivata, procedere come segue.

Utilizzare il cavo USB per collegare la porta dati dell'UPS alla porta USB del computer. Scaricare il software PowerChute™ Personal Edition dal sito www.apc.com/pcpe. Selezionare il sistema operativo adeguato e seguire le indicazioni per scaricare il software. APC PowerChute è compatibile esclusivamente con un sistema operativo Windows. Visitare il sito <http://www.apc.com/wp/?um=300> per l'elenco di sistemi operativi compatibili.

Spie e allarmi

Il pannello anteriore del Back-UPS presenta quattro spie luminose: On Line (In linea), On Battery (Batteria in funzione), Overload (Sovraccarico) e Replace Battery (Sostituire la batteria).



On Line (verde) - È accesa ogni volta che alle prese di corrente di backup è applicata la corrente di rete.

On Battery (gialla) - È accesa ogni volta che la batteria del Back-UPS alimenta gli apparecchi collegati alle prese di corrente di backup.

Quattro segnali acustici ogni 30 secondi - Questo allarme viene emesso ogni volta che il Back-UPS funziona usando la batteria. È opportuno salvare il lavoro in corso.

Segnali acustici continui - Questo allarme viene emesso ogni volta che si raggiunge una condizione di bassa carica della batteria. Il tempo di funzionamento disponibile è molto breve; salvare subito tutto il lavoro in corso e chiudere tutte le applicazioni aperte. Arrestare il sistema operativo e spegnere il computer e il Back-UPS.

Overload (rossa) - È accesa ogni volta che la potenza richiesta supera quella nominale applicabile dal Back-UPS.

Suono continuo - Questo allarme viene emesso ogni volta che le prese di corrente di backup sono in sovraccarico.

Interruttore automatico - Il pulsante di questo interruttore è situato sul pannello posteriore del Back-UPS e scatta in fuori se una condizione di sovraccarico causa lo scollegamento automatico del Back-UPS dalla linea di alimentazione di rete. In tal caso, scollegare gli apparecchi non essenziali e ripristinare l'interruttore automatico premendo il pulsante verso l'interno.

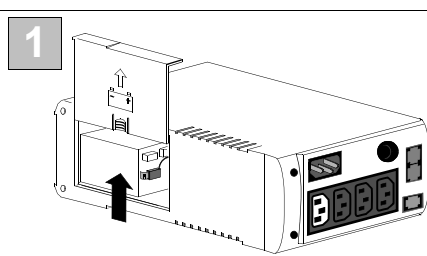
Replace Battery (rossa) - È accesa ogni volta che la batteria si approssima al termine della sua durata nominale o se la batteria è scollegata (vedi sopra). Una batteria prossima al termine della sua durata nominale consente un tempo di funzionamento insufficiente e va sostituita.

Segnale acustico intermittente, simile a un cinguettio, per 1 minuto ogni 5 ore - Questo allarme viene emesso ogni volta che la batteria non supera la prova diagnostica automatica.

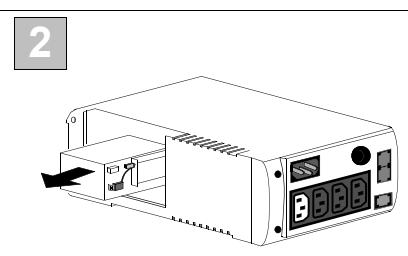
Sostituzione della batteria interna

Procedere come segue per sostituire le batterie interne.

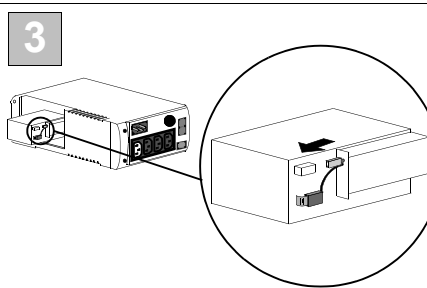
Nota: la sostituzione della batteria non mette a rischio l'incolumità personale; tuttavia, è normale che durante la sostituzione si generino piccole scintille.



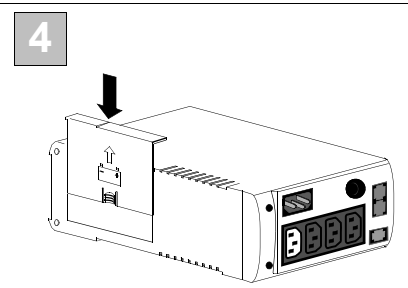
Appoggiare su un fianco il Back-UPS. Fare scorrere il coperchio del vano batteria verso l'alto e staccarlo dall'apparecchio.



Estrarre la batteria esponendone i terminali e i conduttori. Scollegare questi ultimi dai terminali stessi.



Infilare la batteria nuova nel vano batteria. Collegare i conduttori ai terminali come segue:
Filo nero al terminale di Negativo (-);
il conduttore rosso al terminale positivo (+).



Allineare il coperchio del vano batteria alle apposite scanalature dell'apparecchio e fare scorrere il coperchio verso il basso finché non si blocca.

Come ordinare le batterie di ricambio

La durata tipica della batteria è da 3 a 5 anni (in funzione del numero di cicli di scarica e della temperatura operativa). È possibile ordinare una batteria di ricambio per telefono da Schneider Electric, oppure è possibile ordinare la batteria online dal sito web di APC by Schneider Electric (<http://www.apc.com>, è necessario disporre di una carta di credito valida).

Al momento dell'ordine specificare il codice **RBC2 (Back-UPS 350/500)** o **RBC17 (Back-UPS 650)**.

Tensione di trasferimento e regolazione della sensibilità (facoltativo)

Se il Back-UPS o gli apparecchi collegati appaiono troppo sensibili alla tensione di ingresso, può essere necessario regolare la tensione di trasferimento. Si tratta di un'operazione semplice, che richiede l'utilizzo del pulsante situato sul pannello anteriore. Procedere come segue.

- Collegare il Back-UPS a una presa di corrente. Il Back-UPS passa alla modalità di attesa (tutte le spie sono spente).
- Tenere premuto verso l'interno per 10 secondi il pulsante sul pannello anteriore. Tutte le spie del Back-UPS lampeggiano per indicare che quest'ultimo sta passando alla modalità di programmazione.
- A questo punto il Back-UPS indica l'attuale valore impostato per la sensibilità, come illustrato nella seguente tabella.

Spie lampeggianti	Impostazione della sensibilità	Intervallo della tensione d'ingresso (per il funzionamento da rete)	Da usarsi nei seguenti casi
1 (gialla)	Bassa	160 - 278 V CA	La tensione d'ingresso è estremamente bassa o alta. Impostazione sconsigliata per carichi tipo computer.
2 (gialla e rossa)	Media (prefissata in fabbrica)	180 - 266 V CA	Il Back-UPS funziona spesso impiegando la batteria.
3 (gialla, rossa e rossa)	Alta	196 - 256 V CA	Gli apparecchi collegati sono sensibili alle fluttuazioni di tensione (impostazione consigliata).

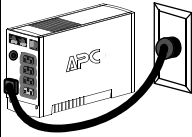
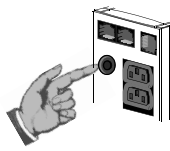

- Per selezionare l'impostazione di sensibilità bassa, tenere premuto il pulsante finché la spia gialla non lampeggia.
- Per selezionare l'impostazione di sensibilità media, tenere premuto il pulsante finché le spie gialla e rossa (la seconda e terza dall'alto) non lampeggiano.
- Per selezionare l'impostazione di sensibilità alta, tenere premuto il pulsante finché la spia gialla ed entrambe quelle rosse (le tre inferiori) non lampeggiano.
- Per uscire senza modificare l'impostazione di sensibilità, tenere premuto il pulsante finché la spia verde non lampeggia.
- Una volta passati alla modalità di programmazione, se non si preme il pulsante entro cinque secondi il Back-UPS lascia la modalità di programmazione e tutte le spie si spengono.

Guida alla soluzione dei problemi

Consultare le tabelle seguenti per risolvere piccoli problemi durante l'installazione e il funzionamento di Back-UPS. Contattare il supporto tecnico online di Schneider Electric IT (SEIT) oppure chiamare il supporto tecnico di SEIT per ricevere assistenza per i problemi che non possono essere risolti utilizzando il presente documento:

Causa possibile	Procedura
-----------------	-----------

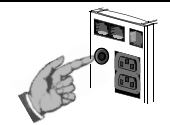
Il Back-UPS non si accende.

Il Back-UPS non è collegato a una presa di corrente alternata.	Verificare che la spina di alimentazione del Back-UPS sia ben collegata a una presa di corrente.	
È scattato l'interruttore automatico del Back-UPS.	Scollegare gli apparecchi non essenziali dal Back-UPS. Ripristinare l'interruttore automatico (situato sul pannello posteriore del Back-UPS) premendone il pulsante verso l'interno finché non si blocca. Se l'interruttore si ripristina, accendere il Back-UPS e ricollegare gli apparecchi uno alla volta. Se l'interruttore scatta di nuovo, probabilmente uno degli apparecchi collegati è la causa del sovraccarico.	
La tensione di rete è molto bassa o assente.	Verificare che la presa di corrente funzioni, collegandola a una lampada da tavolo. Se la luce emessa è molto fioca, fare controllare l'impianto di rete da un elettricista qualificato.	
Il generatore portatile viene usato per fornire la tensione di ingresso.	Impostare la tensione di trasferimento e l'impostazione della sensibilità su Bassa (vedere "Tensione di trasferimento e regolazione della sensibilità"). Se viene impostato su Bassa sensibilità, il Back-UPS può accettare una gamma più ampia di tensioni di ingresso.	

Il Back-UPS non alimenta computer/monitor/unità esterne durante un guasto della rete elettrica.

La batteria interna non è collegata.	Controllare le connessioni della batteria.
Il computer, il monitor o l'unità a disco/CD-ROM esterna sono collegati alla presa di sola protezione dalle sovratensioni transitorie (Surge Only Outlet).	Staccare la spina di alimentazione del computer, del monitor o dell'unità esterna e inserirla in una delle prese di corrente di backup.

Il Back-UPS funziona impiegando la batteria sebbene sia disponibile la normale corrente di rete.

È scattato l'interruttore automatico del Back-UPS.	Scollegare gli apparecchi non essenziali dal Back-UPS. Ripristinare l'interruttore automatico (situato sul pannello posteriore del Back-UPS) premendone il pulsante verso l'interno finché non si blocca.	
La presa di corrente a cui è collegato il Back-UPS non fornisce alimentazione al dispositivo.	Collegare il Back-UPS a un'altra presa di corrente o fare controllare l'impianto di rete da un elettricista qualificato.	

Quando si verifica un guasto della rete elettrica il Back-UPS non funziona per il periodo di tempo previsto.

Il Back-UPS è sovraccarico.	Scollegare dalle prese di corrente di backup gli apparecchi non essenziali, come le stampanti, e collegarli alla presa di sola protezione dalle sovratensioni transitorie (Surge Only Outlet). Nota: gli apparecchi dotati di motori o reostati (per esempio stampanti laser, riscaldatori, ventilatori, lampade e aspirapolvere) non vanno collegati alle prese di corrente di backup.
La batteria del Back-UPS non è adeguatamente carica in quanto non ha avuto il tempo di ricaricarsi dopo un guasto recente della rete elettrica.	Attendere che la batteria si ricarichi. La ricarica avviene ogniqualvolta il Back-UPS è collegato a una presa di corrente. In genere occorrono otto ore per ricaricare completamente la batteria. Il tempo di funzionamento del Back-UPS è ridotto finché la batteria non è completamente carica.
Occorre sostituire la batteria.	Sostituire la batteria (vedere la sezione "Come ordinare le batterie di ricambio"). La durata nominale di una batteria va dai 3 ai 6 anni; è più breve se si verificano spesso guasti della rete elettrica o in presenza di temperature elevate.

Si accende una spia rossa.

La batteria non è collegata bene.	Controllare le connessioni della batteria.
La spia di sovraccarico (Overload) si accende se gli apparecchi collegati alle prese di corrente di backup assorbono più corrente di quella nominale erogabile dal Back-UPS.	Staccare la spina di alimentazione di uno degli apparecchi e inserirla nella presa di sola protezione dalle sovratensioni transitorie (Surge Only Outlet).
Occorre sostituire la batteria.	La batteria va sostituita entro due settimane (vedere la sezione "Come ordinare le batterie di ricambio"). La mancata sostituzione della batteria causa tempi di funzionamento ridotti durante i guasti della rete elettrica.

Le spie rosse lampeggiano.

Guasto del Back-UPS.	Rivolgersi al servizio di assistenza APC.
----------------------	---

La spia Replace Battery si accende e viene emesso un segnale acustico di allarme quando si accende il Back-UPS.

La batteria interna non è collegata.	Controllare le connessioni della batteria.
--------------------------------------	--

Dati tecnici

Tensione di ingresso (in linea)	180 - 266 V c.a. (impostazione prefissata)
Limiti di frequenza (in linea)	47 - 63 Hz (rilevazione automatica)
Forma d'onda quando il Back-UPS impiega la batteria	Onda sinusoidale approssimata a un'onda quadra
Carico massimo	350 VA - 210 W 500 VA - 300 W 650 VA - 400 W
Tempo di ricarica tipico	8 ore
Temperatura ambiente a Back-UPS acceso	Tra 0 e 40 °C
Temperatura ambiente a Back-UPS spento	Tra -15 e 45 °C
Umidità relativa (Back-UPS acceso o spento)	Tra 5% e 95%, senza condensazione
Dimensioni (A x L x P)	16,5 x 9,2 x 28,5 cm
Peso	350 VA - 5,7 kg 500 VA - 5,9 kg 650 VA - 6,2 kg
Peso di spedizione	350 VA - 6,8 kg 500 VA - 7,0 kg 650 VA - 7,3 kg
Classificazione relativa alle interferenze elettromagnetiche	EN 55022, IEC 801-2 e 801-4 (livello IV), e IEC 801-3 (livello III)
Tempo di funzionamento quando il Back-UPS impiega la batteria	350 VA - 13,2 minuti (valore tipico) - computer desktop e monitor da 17 pollici 500 VA - 10,8 minuti (valore tipico) - computer desktop e monitor da 21 pollici 650 VA - 16 minuti (valore tipico) - computer desktop e monitor da 21 pollici

Conservazione del Back-UPS

Prima di riporre il Back-UPS, ricaricarlo per almeno otto ore. Conservarlo coperto e diritto in un luogo asciutto e fresco. Durante il periodo in cui non lo si usa, ricaricare la batteria in base alla seguente tabella.

Temperatura ambiente	Frequenza di ricarica	Durata della ricarica
Tra -5 e 30 °C	Ogni 6 mesi	8 ore
Tra 30 e 45 °C	Ogni 3 mesi	8 ore

Prima di restituire il Back-UPS alla APC, rivolgersi al servizio di assistenza APC per cercare di risolvere l'eventuale problema.

Assistenza

Nota: se il Back-UPS non funziona, non restituirlo al rivenditore. Seguire invece la procedura delineata qui sotto.

- Consultare la Guida alla soluzione dei problemi per risolvere i problemi più comuni.
- Determinare se l'interruttore automatico è scattato; in tal caso, ripristinarlo e controllare se il problema persiste.
- Se il problema persiste, visitare il sito web APC (www.apc.com) o chiamare il servizio di assistenza.
 - Annotare il numero di modello, il numero di serie e la data di acquisto del Back-UPS. Tenersi pronti a risolvere il problema facendosi guidare da un tecnico al telefono. Se il tecnico non riuscirà a risolvere il problema, fornirà un codice di autorizzazione alla restituzione (RMA) e un indirizzo a cui spedire il Back-UPS.
 - Se il Back-UPS è in garanzia, le riparazioni saranno gratuite; altrimenti sarà richiesto un pagamento.
- Imballare il Back-UPS usando l'imballaggio originale; se questo non fosse più disponibile, richiedere un nuovo imballaggio al servizio di assistenza. Il Back-UPS va imballato adeguatamente per prevenire danni durante la spedizione.

Nota: non usare mai pezzetti di Styrofoam™ per l'imballaggio. Gli eventuali danni subiti durante la spedizione non sono coperti dalla garanzia (si raccomanda di assicurare il collo per il valore totale).

- Scrivere il codice RMA sull'esterno della scatola.
- Affrancare e assicurare il Back-UPS, e spedirlo all'indirizzo fornito dal servizio di assistenza.

Garanzia

La garanzia standard è di due (2) anni a decorrere dalla data di acquisto. La procedura normale della APC prevede la sostituzione del Back-UPS originale con uno ricostruito in fabbrica. I clienti che richiedono la restituzione dell'apparecchio originale a causa delle targhette di identificazione del proprietario apposte o degli intervalli di ammortamento prestabiliti devono specificarlo al primo contatto con il servizio di assistenza APC. La APC spedisce l'apparecchio di ricambio non appena il reparto riparazioni avrà ricevuto l'apparecchio difettoso oppure prima di allora se avrà ricevuto un numero di carta di credito valida. Il cliente deve pagare la spedizione dell'apparecchio alla APC; quest'ultima sosterrà i costi di spedizione dell'apparecchio di ricambio al cliente via terra.

Assistenza clienti APC by Schneider Electric

Per informazioni sull'assistenza clienti specifica per ogni Paese, fare riferimento al sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo www.apc.com.

Conformità EMI

L'apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per le apparecchiature digitali di classe B, secondo quanto previsto dalla normativa FCC (paragrafo 15). Questi limiti sono stati definiti per offrire una protezione ragionevole contro interferenze nocive in installazioni residenziali. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata nel rispetto delle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire con assoluta certezza l'assenza di interferenze per le singole installazioni. In caso questa apparecchiatura provochi interferenze nella ricezione radio o televisiva (verificabile accendendo e spegnendo l'apparecchiatura), si consiglia all'utente di ovviare al problema adottando una o più soluzioni tra quelle di seguito riportate:

- Orientare o collocare l'antenna ricevente in una posizione diversa.
- Aumentare lo spazio che separa l'apparecchiatura dal ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV per l'assistenza.

Trovare l'etichetta presente nella parte inferiore del dispositivo e che contiene, tra le varie informazioni, il numero di registrazione FCC [US: 1XH-USA-25572-XP-N]] e il REN (Ringer equivalence number) di questo dispositivo. Se richiesto, questa informazione deve essere fornita alla società telefonica.

In caso di problemi con la presente apparecchiatura, scollegarla dalla rete fino a quando non sia stato corretto il problema o fino a quando non si è certi che non ci siano malfunzionamenti dell'apparecchiatura Il REN (Ringer equivalence number) viene utilizzato per determinare quanti dispositivi possono essere collegati alla propria linea telefonica. Nella maggior parte delle aree, la somma dei REN di tutti i dispositivi presenti su una stessa linea non deve essere superiore a cinque (5.0). Se vengono collegati troppi dispositivi, potrebbero non squillare correttamente.